



Spanish Dental Translator

English	Spanish	Pronunciation
Greeting Your Patient		
Welcome	Bienvenido	Byen-ven-ee-doh
Hello. How are you?	Hola. ¿Cómo está?	Ola. Koh-moh es-ta?
My name is	Mi nombre es	Me nom-bray ess
Medical History/Initial Patient Interview		
Are you allergic to any medications?	¿Es alérgico a algún medicamento?	Es ahl-air-hee-co a al-goön meh-dee-cah-men-toe?
Any changes to your health?	¿Algún cambio en su salud?	Al-goön cahm-bee-o en su sah-lood?
Are you under a doctor's care?	¿Lo atiende algún médico?	Lo ah-tee-en-day al-goön med-ee-ko?
Are you pregnant?	¿Está embarazada?	Es-tah em-bah-rah-zah-dah?
Do you drink alcohol? If so, how much daily/weekly?	¿Bebe alcohol? Si bebe, ¿cuánto bebe por día o por semana?	Bay-bay al-cole? See bay-bay, kwan-to bay-bay pour dee-ah o por semana?
Do you smoke?	¿Fuma?	Foo-mah?
Have you been hospitalized recently?	¿Ha estado hospitalizado recientemente?	Ah es-tah-doe os-pee-tahl-eez-ah-doh reh-see-en-tay-men-tay?
Have you been hospitalized or received a blood transfusion? When?	¿Ha estado hospitalizado o ha recibido una transfusión de sangre? ¿Cuándo?	Ah es-tah-doe os-pee-tahl-eez-ah-doh oh ah reh-see-bee-doe oo-nah trans-foo-see-own day sahn-gray?
How often do you brush your teeth?	¿Con qué frecuencia se cepilla los dientes?	Cone kay freh-kwen-see-ah say seh-pee-ya los dee-en-tays?
Do you clean between your teeth?	¿Se limpia entre los dientes?	Say lim-pee-ah en-tray los dee-en-tays?
Do your gums bleed when you clean your teeth?	¿Le sangran las encías cuando se limpia los dientes?	Lay sahn-grahn las en-see-ahs kwan-do say lim-pee-ah los dee-en-tays?
Do you ever experience cold sensitivity?	¿Alguna vez sufrió de sensibilidad al frío?	Al-goö-nah vays soo-free-oh day sen-see-bee-lee-dahd al free-oh?
Do you experience dry mouth or burning?	¿Sufre de boca seca o ardor en la boca?	Soo-fray day boh-ka say-ka oh are-door en la boh-ka?
Do any teeth hurt you?	¿Le duele algún diente?	Lay dway-lay al-goön dee-en-tay?
Are you happy with your teeth?	¿Está feliz con sus dientes?	Es-ta feh-lease cone sues dee-en-tays?
When was the last time you saw a dentist?	¿Cuándo fue la última vez que visitó a un dentista?	Kwan-do fway la ool-tee-mah vays kay vee-see-tee-oh ah oona den-tees-ta?
Do you have questions or concerns?	¿Tiene preguntas o preocupaciones?	Tee-en-nay pray-goön-tahs o pray-oh-coo-pah-see-oh-nays?
Do you have any concerns with dental treatment?	¿Le preocupa algo sobre el tratamiento dental?	Lay pray-oh-koo-pah al-go so-bray el trah-tah-mee-en-toe?
What is your main concern today?	¿Cuál es su principal preocupación hoy?	Kwal es sue preen-see-pahl pray-oh-coo-pah-see-own oy?
During Prophylaxis Appointment		
I am going to take your blood pressure	Voy a tomarle la presión arterial	Voy ah tome-are-lay la press-ee-own are-tare-ee-al
I am going to take x-rays of your teeth	Voy a tomarle radiografías de sus dientes	Voy ah tome-are-lay rah-dee-oh-graff-ee-ahs day sues dee-en-tays
Bite down	Muerda	Mwer-dah
I am going to examine your teeth	Voy a examinarle los dientes	Voy ah ex-ahm-ee-nar-lay los dee-en-tays
I am going to check your gums now	Ahora voy a examinarle las encías	Ah-or-ah voy ah ex-ahm-ee-nar-lay las en-see-ahs
I am going to check your face, neck and mouth for oral cancer	Voy a revisar su rostro, cuello y boca por cáncer bucal	Voy ah rev-ee-sar sue roh-stroh, cway-o, y boh-ka pour cah-n-sare boo-cal
Is this a new sore in your mouth?	¿Esta llaga de su boca es nueva?	Es-tah yah-gah day sue boh-ka es new-va?
How long has the sore been in your mouth?	¿Cuánto hace que tiene la llaga en la boca?	Kwan-toe ah-say kay tee-en-ay la yah-gah en la boh-cah?
Has it gotten bigger?	¿Se volvió más grande?	Say vol-vee-oh mahs gran-day?
Has it gotten smaller?	¿Se volvió más chica?	Say vol-vee-oh mahs chee-ka?

English	Spanish	Pronunciation
During Prophylaxis Appointment		
I am going to clean your teeth	Voy a limpiarle los dientes	Voy a leem-pee-are-lay los dee-en-tays
Do you see this plaque? It's what causes cavities and gum disease. It needs to be removed	¿Ve esta placa? Es lo que causa las caries y enfermedades de las encías. Es necesario quitarla	Vay es-ta plah-kah? Es low kay cow-sah las cah-ree-ays ee ehn-fur-may-dah-days day las en-see-ahs. Es neh-seh-sahr-ee-ah key-tar la
Open your mouth, please	Abra la boca, por favor	Ah-brah la boh-ka pour fah-vore
Open wider	Abra más grande	Ah-brah mahs gran-day
Close a little, please	Cierre un poco, por favor	See-air-ay un poh-ko pour fah-vore
Turn towards me	Gire hacia mí	Hee-ray ah-see-ah mee
Turn away from me	Gire en dirección opuesta a mí	Hee-ray en dee-rex-ee-own oh-pwues-tah ah mee
Does it hurt?	¿Le duele?	Lay dway-lay?
Where does it hurt?	¿Dónde le duele?	Dohn-day lay dway-lay?
Does it hurt when you bite?	¿Le duele cuando muerde?	Lay dway-lay kwan-doe mwer-day
You have a cavity in this tooth	Tiene una caries en este diente	Tee-ehn-ay oo-na care-ee-ay en es-tay dee-en-tay
You have an infection in your gums	Tiene una infección en sus encías	Tee-ehn-ay oo-na in-fex-ee-own en sues en-see-ahs
You need a "deep cleaning"	Necesita una "limpieza profunda"	Neh-seh-see-tah oo-nah "lim-pee-ay-za pro-foon-da"
I'm going to put fluoride on your teeth to protect against cavities	Voy a aplicarle fluoruro en sus dientes para protegerlos contra las caries	Voy a ahp-lee-car-lay floo-oh-roo-roh en sues dee-en-tays pah-ra pro-tay-hair-los cone-tra las care-ee-ays
Are you doing ok?	¿Está bien?	Es-tah bee-ehn?
Please rinse now and do not swallow	Enjuáguese ahora y no trague	En-hwa-gay-say a-or-ah ee no trah-gay
I will be back in a minute	Regresaré en un minuto	Ray-gress-are-ay en oon mee-noo-toe
Sorry	Perdón	Pair-dohn
Explaining Dental Conditions		
We will need to fix the tooth.	Tendremos que arreglar el diente.	Ten-dray-mos kay are-ray-glahr el dee-en-tay
We will need to remove the tooth.	Tendremos que sacar el diente.	Ten-dray-mos kay sah-car el dee-en-tay
Do your teeth touch together or do you feel a high spot?	¿Se tocan los dientes o siente un punto más alto?	Say toe-can los dee-en-tays oh see-ehn-tay oon poon-toe mahs ahl-toe?
Referring Patient		
You will need to come back for another appointment	Tendrá que regresar para otra cita	Ten-drah kay ray-gress-are pah-ra oh-trah see-tah
I need to refer you to a specialist (endodontist, periodontist)	Tengo que derivarlo a un especialista (endodocista, periodoncista)	Ten-go kay deh-ree-vahr-lo ah oon es-peh-see-ahl-ees-tah (ehd-doe-don-seesta, pair-ee-oh-don-seesta)
Dismissing The Patient		
I am getting the dentist now	Voy a buscar al dentista ahora	Voy a boo-scar all den-tee-stah ah-or-ah
Your tongue and lip will be asleep for the next couple hours. Try to eat soft foods and call us if you have any questions	Sentirá la lengua y el labio dormidos por un par de horas. Trae de comer alimentos blandos y llámenos si tiene alguna pregunta.	Sen-teer-ah lah len-gwa ee el lah-bee-oh dor-mee-does pour oon pah-r day or-ahs. Trah-tay day coh-mare
Stay biting on this gauze, no spitting, no sucking through straws and no smoking	Siga mordiendo esta gasa, no escupa, no beba con popotes y no fume.	See-gah more-dee-en-doe es-tah gahs-ah, no es-coop-ah, no baybah cone poe-poe-tays ee no foo-mah.
You should come back in (1, 2, 3, 4, 5, 6) months	Debe regresar en (1, 2, 3, 4, 5, 6) meses	Day-bay ray-gress-are en (oon-oh, dos, trez, kwa-troh, sin-ko, say-ss) may-says
I recommend this toothpaste for your condition	Recomiendo esta pasta dental para su afección.	Reh-co-mee-en-doe es-tah pas-tah den-tahl pah-rah sue ah-fex-ee-own.
I recommend this toothpaste for everyday use	Recomiendo esta pasta dental para el uso cotidiano.	Reh-co-mee-en-doe es-ta pas-tah den-tahl pah-rah el oo-so co-tee-dee-ah-no.